

# LA EPOCA

## Diario Católico Independiente

RECOMENDADO POR EL EXCMO. SEÑOR DELEGADO APOSTÓLICO É ILMO. SEÑOR OBISPO DIOCESANO

Director: — LA SOC. REGENERACION — OFICINA: Calle 6ª, n.º 169. 160 varas al Nte. del Mercado — Editor - Administrador: — Luis Cañón G.

Apartado de Correos: N.º 710.

La suscripción vale ₡ 1-00 al mes

Número suelto, cinco céntimos.

ANO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, MIÉRCOLES 29 DE NOVIEMBRE DE 1911

NÚM. 176

### SANTORAL

Miércoles 29. San Saturnino, Obispo y mártir; Santos Filomeno, Sisinio, Blas y Demetrio, mártires; San Conancio, Obispo, y Santa Iluminada, virgen. San Saturnino es llamado San Cernín por los franceses y es uno de los más célebres de la Iglesia de las Galias. El Papa San Fabián le envió desde Roma a predicar el Santo Evangelio a Carasona y Tolosa el año 245. Fue consagrado Obispo por el mismo Santo Pontífice, fijando su Silla en Tolosa, que era entonces colonia romana. Vino después a España, y encaminándose a Pamplona, en dos años que allí residió convirtió multitud de gentiles a la santa fe, entre ellos al Senador Firino, padre del joven Fermín, después Santo Obispo y mártir de Jesucristo. La Iglesia de Toledo tiene por cierto que también se extendió a aquella famosa ciudad su ardiente celo por la salvación de las almas. Habiendo regresado a Tolosa fué preso por los gentiles al pasar un día por el Capitolio

de la ciudad. Quisieron obligarle a que prestase adoración a los ídolos, a quienes allí se rendía culto; y habiéndose negado el Santo Obispo, se promovió en el templo un gran tumulto, del que resultó Saturnino lleno de heridas. Un sacerdote idólatra le atravesó con su espada, y después le ataron por los pies a un toro feroz llevado allí para ser sacrificado. Arrastrado precipitadamente por las gradas del Capitolio, le hizo el toro dar sobre ellas tan fuerte golpe, que abierto el cráneo del Santo Obispo saltaron los sesos, y expiró el día 29 de Noviembre del año 250. En Pamplona hay un gran templo gótico dedicado a su advocación y en Tolosa se conservan sus restos encerrados en rica urna de oro y plata, costeada por los fieles.

*La benévola interpretación de los actos del prójimo, es la imitación de la bondadosa benignidad del Creador para con sus criaturas.*

gura arbitrariamente las doctrinas e instituciones católicas, ó bien es una burla y degradación de santos misterios, presentado todo eso graciosamente muchas veces a los lectores. Jamás se hace caso a una refutación fiel de los falsos conceptos ó relatos. Y a la par corre un folletín a menudo empapado en el veneno de la moderna codicia, y que no pueden leer almas puras sin mancharse, y al fin se publican todavía anuncios de un contenido escandaloso. ¿Puede tolerar un padre católico semejante periódico? ¿Puede tenerse un periódico que aun de vez en cuando escandaliza a los suyos? Decimos con S. Juan: *¡No lo recibáis en casa!* Si un ateo, un seductor entrara en vuestra casa, de seguro previniríais a los vuestros de él.

¿Cómo podéis dejar entrar a este mudo seductor, el cual puede muchas veces y más secretamente ejecutar su mal? Escándalo es escándalo, y quien lo causa, es responsable por él. ¡Por eso impedidle la entrada a la casa! Si no, ya estáis juzgados según la severa palabra del Apóstol: Si alguno no tiene cuidado de los suyos, y mayormente los de su casa, niega la fe, y es peor que un infiel. (I. Tim. V. 8.)

Pero el Apóstol quiere ver apartados a aquellos que no perseveran en la doctrina de Cristo, no solamente de los hijos y de los de la casa, sino que declara en palabras generales: «Si alguno viene a vosotros, y no hace profesión de esta doctrina, no lo recibáis en casa, ni

le saludéis. Porque el que le saluda, participa en sus malas obras». Quien tiene un periódico anticatólico, se hace partícipe de sus malas obras. Lo sostiene con su suscripción, paga una contribución de guerra a los enemigos de su Iglesia para que puedan proseguir su obra con más éxito, ayuda a combatir a su Iglesia, mientras tanto tal vez deja sucumbir la buena prensa que defiende los intereses de la Iglesia, negándole bruscamente su óbolo. Sin embargo, a esta comunión material se refiere la palabra del Apóstol.

¡Porque el que lo saluda, participa en sus malas obras! A un extraño que viniera a la casa a la casa con el fin de insultar a vuestra madre, sin duda alguna le echaríais fuera. Pero a un periódico que diariamente ofende y calumnia a vuestra santa Madre, la Iglesia Católica, no solamente le abris la puerta, no solamente le oís, sino hasta le pagáis su insolencia con vuestro dinero (por añadidura). ¿No se llama eso, hacerse partícipe lamentablemente de sus malas obras? Pero la comunión con lo malo en este punto no para aquí. No solamente los niños, sino también los adultos reciben daño de los escritos y periódicos malos. También aquí vale el adagio: Dime con quien andas, y te diré quiénes eres. El hierro se hace candente en el fuego y frío en el hielo, é inteligencia y corazón del hombre son lo mismo determinables por impresiones que le afectan.

Quien día por día percibe mentiras y maledicencias contra la Religión y la Iglesia, perderá con necesidad psicológica la intinidad y la firmeza de la fe; le va a su alma lo menos como al cuerpo que debe recibir en sí por mucho tiempo mal alimento y aire malsano. Ambos caen, si no en una enfermedad aguda, a lo menos en una lenta consunción. Por eso no los recibáis en casa, ó si no, participáis de sus malas obras.

Después de todas estas consideraciones es a toda evidencia tu deber, lector católico, el mirar seriamente lo que son todos estos libros y periódicos que tienes en tu casa y lees; si reinan en ellos el espíritu y la verdad de Cristo, ó si es el diablo que dice ellos a ti te habla. Si fuere el último caso, entonces hoy mismo expúlsale; para eso no se necesita un santo como exorcista ó agua bendita; toma el periódico malo, el libro malo, y échales simplemente en el fuego que está preparado a todo trance por toda la eternidad al diablo y sus secuaces. Así lo hicieron también los primeros cristianos de la ciudad de Efeso. «Pablo vino a Efeso y entrando en la sinagoga, habló con libertad. Y muchos de los que habían creído, venían confesando y denunciando sus

hechos. Y muchos de aquellos que habían seguido las artes vanas (brujeías), trajeron los libros, y los quemaron delante de todos; y calculado su valor, se halló que subía a 50,000 denarios.» (Unos 37,500 colones). (Los Hechos de los Apóstoles. Cap. XIX.)

### De Naranjo Don Bosco Venerable

(Concluye)

Pero volvamos a Don Bosco: decíamos que él, cumpliendo la misión que le asignara la Providencia, procuró ganarse la juventud, y sobre todo la juventud popular, para educarla según las máximas del Evangelio y de la sana razón. Su ideal era formar una sociedad sana y robusta, imbuida en los principios religiosos, abierta a toda generosa aspiración. Quien tiene la educación tiene el porvenir. Na lie recogerá la cosecha si no arroja la semilla en el surco, y surco fecundo es la inteligencia del niño. El Venerable lo comprendió así, y al soplo bendito de su persuasión, brotaron los Hospicios, los Colegios y Escuelas profesionales. El se adelantó a los agitadores modernos que quieren fundar escuelas y talleres para enseñar un oficio a la juventud, pero un oficio únicamente, es decir, a ganar el pan del cuerpo, pero sin ganar el pan del alma. Como se ve, hay diferencia: en las escuelas con Dios, hay pan para el cuerpo y alimento para el alma; en las otras nada para el alma; en las primeras la conciencia ante todo, en las segundas, la conciencia se rechaza como un pensamiento importuno; en aquellas la paz asegurada, porque aunque vengan las penas hay fe en una Providencia y en un remedio supremo para todo; en éstas, la inquietud en la mente, el odio de clase en el corazón, la revolución en la sociedad, el suicidio como supremo remedio. La estadística, con ser tan árida, es bien elocuente.

Considerando todo esto y mucho más, venimos a Don Bosco, no ya solamente como un Patrón ó Protector, sino, y principalmente, como un modelo que imitar. Y así lo quiere Dios. El contemplar un santo no debe ser como el contemplar un cuadro artístico ó una linda estatua; debe ser algo más, debe ser una contemplación activa, un estímulo ó copiar en nosotros de las virtudes y la vida de ese santo.

Ahora bien, el Venerable Juan Bosco amó a la juventud, por ella vivió y por ella murió. De su educación hizo el centro de toda su obra. Si bien se mira, la Obra de don Bosco es múltiple y varia,

### ¡Atención! El diablo en el papel

(Continúa.)

Parece casi extraño que se deba hacer tal advertencia.

Si en un lugar hay una peste contagiosa, todos ponen solícitamente cuidado en apartar de sí y de los suyos el veneno del contagio. En tiempo de guerra se impide con esmero el paso al enemigo; debe conquistar cada palmo de tierra a viva fuerza. ¿No debiera ser lo mismo también en el campo intelectual? ¿No debieran aquellos que adoran a Cristo como Hijo de Dios, que veneran a la Iglesia como su Madre, cuyas doctrinas les son palabras de vida, apartarse con desdén y miedo del veneno de la incredulidad y alejar de sí a los enemigos de su Iglesia? *¡No los recibáis en casa!* Esta palabra del Apóstol pudiera llamarse casi una ley natural, tan clara se deja comprender por sí misma, pero ¿qué es lo que sucede en realidad? Se suscribe a un periódico anticristiano, cada día se le deja entrar en la casa, se le da un lugar de distinción, está a la disposición de los niños y de los subalternos. Y ¿qué es lo que se lee en él? Hoy son calumnias contra sacerdotes y religiosos con historias escandalosas inventadas; mañana se reproduce una mentira histórica ya cien veces refutada; pasado mañana se disfi-

abraza muchos ramos, pero todo, está subordinado á un fin primario; la educación cristiana de la juventud. A la manera del árbol gigantesco, se compone de muchos ramos, pero todos parten de un solo tronco y al tronco convergen: el tronco es la educación de la juventud.

Pues bien, imitemos ese modelo; por lo menos lo procuraremos. Como él, fiaremos solo en Dios y no temeremos las borrascas: ellas deben necesariamente venir; pero las afrontaremos con frente serena. El mar tiene un límite que no traspasa, porque Dios se lo prohíbe; el mal tiene también sus barreras, y Dios no le permitirá traspasarlas.

Amados Cooperadores, el deber de los buenos es contener el mal y promover el bien. Sigamos adelante, y con valor. Alcemos la frente: allá en lo alto, inundado en resplandores, recreado por la vista de Jesús y de María, está don Bosco animándonos.

(«Del Boletín Salesiano»).

*Un Decurión Salesiano y Agente cooperador.*

## Pobre miseria humana

Colgados de la percha amedrentaban los vestidos del muerto; detrás de aquellas telas elegantes palpitaban las formas de su cuerpo, y su cara siniestra sonreía debajo del sombrero.

Yo ví la ropa aquella agitate un momento como si aún respirase la vida de su dueño:

Pobre miseria humana! ¡allá en el cementerio, el vestido de su alma se pudría mucho antes que el vestido de su cuerpo!

LUIS RAM. DE VIU.

## La guerra de China

Pekín, 26.—Los ministros extranjeros en un mitin resolvieron aumentar la guarnición de las legaciones. Un edicto ordena al Gobernador de la provincia de Shensi, de avanzar inmediatamente para suprimir la banda de foragidos y proteger á los extranjeros de las piraterías que se cometen en Río Oeste diariamente, donde la compañía inglesa de transportes se ha visto obligada á suspender el tráfico, porque sus buques son saqueados y los pasajeros y su oficialidad asesinados. Dos contratorpederos ingleses salieron de Hon Kong para patrullar el Río Oeste.

Pekín, 26.—El periódico «Lichinechi» declara que las potencias se preparan para enviar tropas á China.

Amoy, 26.—Los jefes revolucionarios solicitaron de la provincia de Tonkien el envío de dos mil hombres extralvoluntarios de Kon-si-kons para que los ayuden en el ataque á Nanking y Fochou. Juan Hungkach ha sido nombrado Gobernador militar de Fookien Meridional.

## Albricias

En los primeros días del mes de diciembre, contraerán matrimonio don Rafael Huete con la señorita Amelia Quirós. El es un joven correcto, bien educado

y amigo del trabajo y ella una niña llena de gracias naturales con una alma perfumada por las virtudes cristianas; al fin como hija de magníficos padres cristianos.

Sean felices los futuros esposos y la religión, el trabajo y la paz presidan su hogar.

## De San Vicente

Señor Redactor de LA EPOCA

San José.

Muy señor mío:

Le agradeceré insertar en su periódico los siguientes datos, que dan una idea clara del espíritu católico y progresista del pueblo de San Vicente.

El viernes 17 de los corrientes corrió de boca en boca la noticia de, que el muy apreciable Presbo. don Fermín Boladeras, nos sorprendería con su llegada á tomar posesión del Curato de San Vicente; este rumor no tardó en hacerse sentir y á manera de corriente eléctrica magnetizó, por decirlo así, el espíritu de los vicentinos, quienes un poco escépticos, dudaban de la certeza de tal noticia.

Desde muy temprano de la mañana un grupo de jóvenes entusiastas, de ambos sexos aprestaban algunas palmas y flores para engalanar la casa cural; mientras tanto, el resto del pueblo formado en corrillos, esperaba ansioso la hora de recibir á tan querido huésped. La filarmónica, fiel intérprete del sentimiento popular, contribuyó con su acostumbrado buen humor, al alborozo del pueblo en tan inusitado día.

Serían las 8 p. m., ya el pueblo comentaba la tardanza, pero esperaba, heraldos iban y venían de la simpática villa de Guadalupe, cuando un grupo de faroles que se divisó á lo lejos, anunció la hora. Venía el Padre Boladeras á la par del Presbítero don A. L. Marín, quien á la cabeza de un sinnúmero de vecinos de lo más conspicuo de este pueblo, formaban el acompañamiento; quienes junto con los corrillos que esperaban en los ángulos de las calles aclamaban con vitores atronadores al nuevo Párroco, que, con su complaciente sonrisa coronaba la manifestación que ofrecía el pueblo á su inolvidable ex-Cura de hace cuatro años, tan recordado por la exactitud en el cumplimiento de su deber, como por las demás virtudes que le adornan y le hacen acreedor á toda clase de consideraciones que pueda manifestarle el pueblo culto.

Después de dar una retreta, en la que nuestra banda ejecutó escogidas piezas de su repertorio y para cerrar con broche de oro, tan imponente como espontánea manifestación de cariño hecha á un hombre, pero á un hombre virtuoso, á un sacerdote modelo, que sabe imprimir al carácter de su ministerio, la expresión fiel de la vida cristiana, modelando al pueblo en la caridad y el cumplimiento del deber; impresionado el humilde y joven sacerdote con tan entrañables pruebas de adhesión, hizo una ligera alusión en señal de gratitud y con su corazón bien dispuesto para todos, se ofreció al pueblo como Cura y como amigo.

Que el cielo conserve sus energías y buena voluntad en bien de la moralidad de San Vicente y que su salud no sufra ningún quebranto—como los ha tenido y por los que ha salido de nuestro país—para que de esta manera logre, con la ayuda del pueblo trabajador unido, ver coronado su ideal que es el de ver concluida la hermosa Casa de Dios que bajo sus auspicios se comenzó.

Haciéndonos eco de la opinión pública, damos por este medio un voto de gratitud á su Sra. Ilma. por el inmerecido bien que nos ha hecho enviándonos uno de los mejores sacerdotes con que cuenta la Diócesis y hacemos fervientes votos al cielo por la salud temporal y espiritual del muy digno señor Obispo don J. Gaspar Stork, á quien una vez más demuestra su gratitud el pueblo de San Vicente.

UNOS VECINOS

## Un invento portentoso

### Mil palabras por minuto

El Gobierno Norteamericano ha concedido al señor Patrick B. Delany un privilegio exclusivo, ó mejor dicho, lo que se llama en Estados Unidos un "Basic Patent" lo que equivale á otorgar monopolio sobre algo, que en el presente caso es el invento de Delany en materia de telegrafía automática. Este invento ha resuelto el problema de la telegrafía rápida y económica, dominando en absoluto la energía estática de la electricidad sobre el alambre, problema que permanecía insoluble. Consiste el invento en transmisiones susceptibles de producirse á una velocidad de mil ó más palabras por minuto.

## De Santa María

(POR TELEGAFO)

Sírvase dar publicidad á lo siguiente: Don Marcelino Valverde, honorable vecino de Santa María, que desde hace 12 años desempeñaba el cargo de Tesorero de la Junta Edificadora de la Iglesia, después de penosa enfermedad soportada con resignación cristiana y confortado con los Santos Sacramentos, entregó su alma al Creador ayer á las 11 p. m. Descanse en paz el amigo Valverde y reciba su estimable familia mi expresión de condolencia.—PRESB<sup>o</sup> QUIRÓS.

## De San Joaquín

(POR TELEGAFO)

El pueblo de San Joaquín preparase para celebrar con entusiasmo, fiestas patronales que tendrán lugar en los días 30 de noviembre, 1<sup>o</sup>, 2, 3 y 4 de diciembre. Todo es escogido en su programa, misas solemnes, buena música de coro, excelentes predicadores, Padre Ricardo Salas, Presbíteros Vilaplana, Guerra Jorge, Volio; todos muy conocidos como brillantes oradores cristianos. Pero la nota más simpática, en este año, será la colocación y bendición solemne de la primera piedra del Salón de Catecismo, en el día 4 por el Ilustrísimo señor Obispo, y digo que es la nota más simpática, porque el pueblo de San Joaquín quiere hacer patente, con este hecho, su adhesión á la educación cristiana; por esto emprende obras que la favorecen sin detenerse ante los sacrificios personales. Y como la virtud no está en pugna con la alegría, los joaqueños tendrán también buenas fiestas cívicas, fuegos de pólvora, disfraces y, claro es, que no puede faltar también fiesta nacional de los toros. ¡Bien por el pueblo de San Joaquín que á su acendrado espíritu religioso, sabe unir el progreso material del barrio!

Corresponsal.

## De San Pablo de Tarrazú

Noviembre, 26.—El progreso en este pueblo es ya bastante notable, la calle principal va quedando como macadamizada y lo que falta de ella estará echo para el veinticinco de enero, fecha de nuestra fiesta patronal. También se nota un cambio en el pueblo por el entusiasmo en la celebración de turnos, hoy nada menos con todo y haber temporal se reunieron cincuenta y siete colonos y céntimos quedando todavía algunos objetos y una novilla y con eso puede calcularse en unos cien colones ó poco menos.

—El pueblo está de plácemes por una feliz nueva que se nos anunció hoy en la plática, tendremos una misión el año entrante, en enero, los misioneros servirán de revestidos en la fiesta patronal; gracias á nuestro digno cura por el bien que nos hace haciendo venir esos santos apóstoles á purificar la conciencia de muchos que quizá solo á ellos se rinden, y gracias á Dios por tan santa gracia que nos concede.

Corresponsal.

## De Cervantes

Tenemos el gusto de saludar al señor Cura, Presbítero don Juan de Dios Trejos, quien se encuentra en ésta, en la celebración del novenario de San Francisco Javier, Patrono de Cervantes. La festividad promete estar lucida.

Programa de la fiesta Patronal

- 2 de Diciembre.
- 12 m.— Solemnes Avemarías, música y bombetas.
- 6 y ½ de la tarde, iluminación de edificios.
- 7 de la noche, vísperas y rosario.
- 8 idem, juegos pirotécnicos.
- 3 de Diciembre.
- 5 a. m.—Diana.
- 6 a. m.—Misa de comunión.
- 7 a. m.—Misa rezada.
- 8 y ½.—Misa Mayor.—Sermón del Presbítero don Joaquín Villaplana.
- En la tarde Rosario y Exposición del Santísimo Sacramento.
- Cervantes, 27 de noviembre de 1911.

Corresponsal

## Estados Unidos y Méjico

Nueva York, 26.—F. Richmond fué ejecutado en Beattle, á las ocho y 30, confesando su crimen. En el consulado italiano de Chiamat han sido registrados 8.000 italianos, de los cuales 5.500 están aptos para el servicio de las armas conforme á las leyes de su país. En la iglesia de San Joaquín hubo una misa solemne en sufragio de las almas de los caídos en Trípoli. Monseñor Mooney en representación del Cardenal Farley, les dió la bendición.

San Antonio, 26.—Anoche, las autoridades encontraron y aprehendieron 101 cajas de armas y elementos de guerra como municiones.

Tepic, Méjico, 26.—Los reystas atacaron y tomaron el cuartel; hubo tres gendarmes muertos, los demás huyeron á la montaña.

México, 26.—En solemne ceremonia, Juárez prestó el juramento como Vice-presidente.

## De Austria

Viena, 26.—El vapor «Rumanía» se perdió cerca de Róvigne, ahogándose 60 personas en la costa de Sirroco. Un fuerte huracán ha causado muchos daños a las embarcaciones. En Sarsgeo, Bosnia y Visoko 300 casas fueron destruidas por las llamas.

## De Alemania

Berlín, 26.—La relación hecha por Mr. Grey sobre el gran interés que ha despertado el asunto de Marruecos no ha calmado la ansiedad. El profesor Schimman en su artículo de ayer publicado en Krezze Zeitung, aconsejó a Grey no continuar publicando su relación de los hechos.

El corresponsal de la Gazzete de Cologne dice que los alemanes consideran que la guerra sería imposible a pesar de que ahora es quizá cuando la situación se presenta más seria, esto es indudable. Dice que la guerra estuvo a punto de estallar, que era grave la decisión y peor aun la crisis. Aunque considera también como un hecho que la crisis ya pasó, existe la mala situación aunque la enérgica actitud de Inglaterra fué excepcional durante los últimos días.

La prensa inglesa lo hace notar con espíritu de inspiración y moderada apreciación de los conceptos, contenida en la nota de Vecchi, cuya clara engañifa fué lo que promovió la excitación del poder de Inglaterra con su armada.

Alemania continúa diciendo que no puede concebir la posibilidad de una guerra entre dos grandes potencias sin haber para ello un motivo real y verdadero, el cual en la realidad nunca ha llegado, sin embargo se cree que si los recientes acontecimientos no han sido discutidos convenientemente, esto depende de la actitud de la opinión pública y del Gobierno inglés.

El siguiente artículo cómo desarrollan las relaciones anglo-alemanas de la narración de Mr. Grey, no está hecho para satisfacer a Alemania.

## Las tres puertas

Tres puertas hay en el mundo donde humilde me prosterno, en las puertas de la Escuela, la Iglesia y el Cementerio.

Puertas, que cada una de ellas, el paso nos abre a un Templo; al Templo de la razón, al del alma y al del cuerpo.

Ellas guardan cuanto el mundo encierra de noble y bueno; nuestro Dios, nuestras imágenes, nuestra ciencia y nuestros restos

Por ellas se va al altar donde alzamos nuestros rezos, al banco donde estudiamos y al hoyo donde caemos.

## Teatro de Variedades

Los ya famosos artistas infantiles Soler García, han dado en la semana última, la nota más artística de su temporada.

En todas las comedias y dramas puestos en escena han obtenido estruendosos aplausos de parte del público, que a dia-

rio asiste a aquel pequeño teatro. A nuestro parecer la pieza teatral que ha cautivado más la atención y excitado la admiración de los concurrentes ha sido Colombina, la tragedia de Pierrot, versificada y adoptada especialmente para los niños Soler. Los papeles de "Colombina" están perfectamente adecuados al personal Soler García, y esta la principal causa por qué ha alcanzado un éxito sobremediano extraordinario. El representante del papel de Pierrot, es un buen artista dramático, que ha hecho sentir las impresiones del drama a todo un público, cosa en realidad, muy difícil y reservado únicamente para aquellos que han nacido con alma de artista.

ATAM

## Noticias varias

RECIBIMOS la siguiente participación, que agradecemos sinceramente: «Manuel M. Calvo Mora y Pilar B. de Calvo se complacen en participar a usted el próximo matrimonio de su hija Elia con el Ingeniero Rubén Herrera Paut.

San José, Noviembre de 1911.

Sean felices en su futuro enlace los simpáticos y cristianos jóvenes que tienen credenciales para merecer la protección del cielo y la estimación de cuantos les conocemos.

EN la madrugada del 26 del actual mes empezó a desarrollarse un incendio en una de las carnicerías del mercado de Hércules.

La oportuna intervención de la policía y de algunos particulares logró extinguir el voraz elemento.

Bueno sería que el activo Gobernador actual Dr. Rodríguez y la Corporación Municipal de ese cantón estudiasen la manera de dotar cuanto antes a la bella Ciudad de las Flores de los medios eficaces para extinguir incendios. No debe esperarse a que un posible siniestro sea el que obligue a pensar en serio, acerca de asunto tan vital para esa población.

—Se están haciendo en esta capital muy frecuentes los descarrilamientos de tranvía con gran peligro de las señoras, niños y demás personas que constantemente hacen uso de ese medio de locomoción. La compañía respectiva está en la obligación de garantizar un servicio mejor, multando o destituyendo a los conductores y motoristas descuidados y confiando el manejo de sus carros únicamente a personas idóneas.

—En una de las casas de Salud de esta capital, se encuentra don Francisco Castillo, vecino de Cervantes, quien fué herido con fulminante por un individuo con quien debía tener quizá disgustos personales.

—Con motivo de haberse anunciado que pronto emprendería sus negociaciones la nueva Compañía Americana que va a competir con la United, el comercio en la costa atlántica se ha animado algún tanto y el valor de las fincas tiende al alza. Bien por el país y en especial por nuestro puerto del Atlántico.

## Crónica policiaca

—La mar de ebrios hoy 27 de noviembre; hombres y mujeres, visitaron la Dirección de Policía. ¡Qué honra para la familia; muchos de ellos vagos sin

## Vino Moscatel Legítimo para consagrar

de los P. P. Blancos de Africa.—Aprobado por la Curia Eca., con la carta siguiente:

San José de Costa Rica, Marzo 24 de 1903

En vista del certificado extendido por el jefe de la Explotación Vitícola de los P. P. Blancos de Africa, Rev. P. Roume, y aprobado por el Ilmo. Señor Obispo de Pacondo, León Livinhac; el Reverendísimo Señor Obispo de esta Diócesis tiene como legítimo para consagrar el Vino Muscat de los referidos Padres y que vende la casa de don Antonio Lehmann

Los originales de estos documentos están en la Agencia para Costa Rica

Antonio Lehmann, San José.

oficio ni beneficio. A Golfo Dulce con ello, señor Gobernador

—Dos sílfides, la González y la Velásquez, por un quitame allá esas pajas, se dijeron lo que no es decible. Sus bracas arrojaban sapos y culebras. La policía las tomó en cuenta y las presentó a su jefe inmediato para arreglar en debida forma sus cuentas si las tienen.

—Cuatro individuos del mismo temple y calibre de las anteriores se creyeron solas y daban el escándalo del siglo en plena calle pública. Los gendarmes las pusieron a buen recaudo para evitar mayores males y talvez alguna desgracia.

—Un tal L. Salomón y cinco compañeros más fueron sorprendidos infraganti llenando sus petacas del carbón que hay en la Estación al Atlántico. Todos pusieron los pies en polvorosa, menos al primero a quien le flaquearon las piernas y cayó en manos de un jefe del orden público que lo presentó a dar cuenta de su proceder ante la autoridad respectiva.

Está bien que se le haga comprender objetivamente el séptimo mandamiento, que manda hurtar sin distinción de clases así sean los machitos de la Northern tan ricos como son, pues la Iglesia no hace distinción para sus preceptos ni de clases ni de personas.

—Dos individuos Mena y Chaves, respectivamente, que por lo visto padecen de insomnio los pobrecillos, a las dos de la mañana se divertían con sendas guitarras que trasteaban de lo lindo pero a los vecinos que les gusta más en esas horas entregarse en los brazos de Morfeo que oír músicas, pusieron la queja respectiva y la superioridad ordenó lo que al respecto conviene.

—A los pobres rocines que yacían lividados allá por el Paso de la Vaca haciendo versos quizá, la Policía por temor de que en estos difíciles tiempos por que atravesamos se le ocurriera a alguien cometer un abigeato o transformarlos en salchichas como la vez pasada aconteció, se los trajo y los puso en seguridad, en el fondo municipal.

—Dos granujas Guillermo Castro y Daniel Chacón se equivocaron de fecha en la creencia de que ayer por ser 28 era día de inocentes. Pues bien, es el caso que don Fco. Cerna les compró por cierta suma unos cajones, les dió 5 colones para que los cambiasen y le diesen la vuelta correspondiente.

Hasta hoy les esperó el paciente del señor Cerna y hoy se presenta a la Dirección de la Policía a preguntar por la salud de los chicos, que de buen seguro habrían llenado la tripa de mal año con los cinco coloncejos. Buen provecho les haga y acnosejamos al señor Cerna más precaución en lo de soltar así como así la blanca a cierta gente que pulula por estas calles de Dios.

Y para cerrar, un tal Calderón a quien,

por algo le apellidan con el seudónimo del Cholo, se metió unas cuantas copas realeras seguramente entre pecho y espalda y no encontrando con quien armar camorra en la calle, cuando el licor le había subido hasta más arriba de las narices, se marchó a su casa y el bárbaro la emprendió con su pobre señora. Desgraciadas mujeres que tienen que soportar esa clase de maridos. Felizmente que la policía intervino a tiempo y evitó a la pobre señora la flagelación que se proponía hacer en ella su desalmado consorte.

## Se compra

un piano de segunda mano. Para pormenores en esta Administración.

### NO SERA USTED

engañado. Que siempre hay fulleras y fraudes en abundancia, es cosa que todo el mundo sabe; pero rara vez ó nunca se encuentra que una importante casa comercial los cometa, sea cual fuere la clase de su giro. No puede haber éxito permanente de alguna clase, cuando esté basado en la mala fé ó engaño. Los que intenten los fraudes, son sencillamente tontos y pronto sufren el castigo que se merecen. Sin embargo, hay muchas personas que temen comprar ciertos artículos anunciados por temor de ser embaucados y engañados; especialmente se resisten a dar confianza a las manifestaciones que se publican sobre los méritos de ciertas medicinas. El eficaz remedio denominado la

### PREPARACION de WAMPOLE

es un artículo que se puede comprar con tanta seguridad y garantía como la harina, artefactos de seda ó algodón, siempre que procedan de una fábrica con reconocida reputación. No nos convendría exagerar de manera alguna sus buenas cualidades ó representarla como con las que no le correspondan; pero tampoco necesitamos de tal ardid. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Malta y Cerezo Silvestre, y cuan valiosa debe ser tal combinación de estos importantes reactivos medicinales, es cosa patente a todo el mundo. Es de inapreciable valor en casos de Anemia, Insomnio, Mala Digestión, Afecciones de la Sangre y los Pulmones. "El Dr. E. Dueñas, de Buenos Aires, dice: Tengo el gusto de manifestarle que he empleado con excelentes resultados su preparación en mis enfermos y en todos ellos he observado un resultado altamente satisfactorio." En las Boticas.

# Vino legítimo de Uva

## NÉCTAR DIVINO

Marca importada únicamente por la casa, desde el año de 1903, especialmente PARA CONSAGRAR, y bueno para enfermos. En barriles de sesenta y de veinticinco litros y en cajas de doce botellas. Analizado por el Laboratorio Químico Comercial, y usado en casi todas las IGLESIAS de Costa Rica.

**JUAN KNOHR hijos --- San José**

## Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

## Talía Salazar R.

Avisa á sus clientes que recientemente ha recibido gran novedad de objetos concernientes al culto católico, como son: libros, revistas, etc.

## Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

# Alfonso Iglesias T.

## Contratista - Constructor

Ejecución de planos y presupuestos para toda clase de obras como Iglesias, Edificios públicos, Casas particulares, etc. Se hace cargo de esos mismos trabajos por contrato ó por dirección. Pedido de torres y armaduras de hierro, cielo razos de metal estampado, techos de pizarras artificiales de fibrocemento, altares, imágenes, etc., etc.

### DIRECCION :

Correo: apartado número 343,  
Oficina: Lado Sur de la Catedral.—San José.

## La Candéal

### Fuerza motriz eléctrica

PANADERIA—FABRICA DE CAFE MOLIDO—CACAO MOLIDO—  
CHOCOLATE,—COMPLETO SURTIDO DE MERCADERIAS  
PRECIOS REDUCIDOS!

# ANTONIO LEHMANN

Librería—Papelería—Imprenta—Encuadernación—Fábrica de sellos de hule

Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo. Se atienden especialmente las órdenes por Correo. Unica Agencia de la Máquina de escribir REMINGTON de escritura visible. Depósito de máquinas fotográficas Kodak y sus materiales Apartado 147. Teléfono 40. San José y Limón.

## 250 Regalos

Sorteados en combinación con LA LOTERIA nacional, obsequiará mensualmente á sus clientes

## La Tienda de don Narciso

En cada compra al contado daremos UN TIQUETE numerado, QUE UD. DEBE EXIGIR. Publicada LA LISTA OFICIAL DE LA LOTERIA, daremos UN REGALO de  
• 50.00 á quien nos presente el Tiquete cuyo número sea igual al del Premio Mayor de la Lotería y  
• 1.00 por cada uno de los Tiquetes cuyas dos últimas cifras sean iguales á las dos últimas cifras del Premio Mayor referido.  
Vea las condiciones en cada TIQUETE.



**OSCAR HERRERA**  
Abogado y Notario  
Despacha en su oficina, calle 2a,  
Sur, núm. 54.

# CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antigua del país. Capacidad de la  
Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día  
Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial. Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos, UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.  
La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.

## Taller de Escultura Religiosa

### HEREDIA

Se atienden con el mayor esmero los órdenes para la ejecución de imágenes talladas en madera y para el retoque y mejora de esculturas antiguas.

JOSE D. ZAMORA,—PROPIETARIO

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, frente á la Corte de Justicia.

## La oficina Dental de

# Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

## Adriano Arié

### Pintor y decorador de casas

Importador directo de pinturas, barnices, aceites de linaza, etc., para su propio consumo. A los templos católicos que en sus trabajos de pintura necesiten de consejos ó dirección, les servirá gratuitamente.

Calle 7a. Norte. Apartado 630

**Matías Trejos,** Abogado y Notario.  
Oficina, frente á la Casa Presidencial.

## L. M. Castro & Co.

### LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación

## SOLERA HERMANOS

### Tienda en Heredia

En ella se encuentran casimires de todas clases, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud, que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

Tip. de «SAN JOSÉ»